

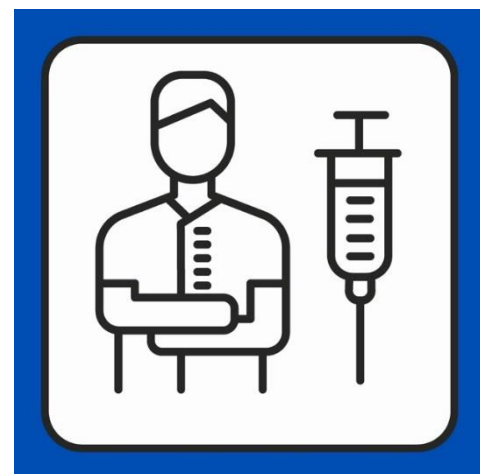


ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS  
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD



COVID19  
Fribourg Freiburg  
www.fr.ch



## Informations sur la vaccination contre le COVID-19 pour les adolescent-e-s

### Questions - réponses

Etat au 25.06.2021

*Nous voulons être sûrs que tu sois en possession des informations nécessaires pour que tu puisses prendre une décision en connaissance de cause. Cette vaccination est gratuite.*

### **Le vaccin peut être administré dans le centre de vaccination :**

- > après un consentement oral obtenu de l'adolescent et d'un parent
- > après un consentement oral obtenu de l'adolescent et d'une personne détentrice de l'autorité parentale
- > après un consentement écrit de l'adolescent se présentant seul au moment de la vaccination ou ayant un désaccord avec ses parents au sujet de la vaccination. Nous devons pour cela évaluer la capacité de discernement de l'adolescent. Cela veut dire que l'adolescent doit comprendre les conséquences de la vaccination ou du refus de se faire vacciner.

**Pour la vaccination mobile, le ou la jeune vient soit accompagnée d'un-e représentante-e légal-e soit présente le formulaire de consentement signé par son représentant légal ou sa représentante légale.**

### **Je suis un adolescent âgé de 12 à 15 ans. Quel bénéfice dois-je attendre de la vaccination COVID- 19 ?**

Le vaccin de Pfizer Comirnaty® contre le COVID-19 aide à te protéger contre l'infection au COVID-19, avec une efficacité mesurée à près de 100% dans les études cliniques. Il t'offre une protection directe contre les évolutions légères, fréquentes, et les évolutions graves, qui sont très rares. La vaccination te permet également d'éviter les conséquences négatives de certaines mesures (p. ex. isolement ou quarantaine), ainsi que les conséquences d'une exposition fréquente au virus (p. ex. à l'école ou pendant les loisirs).

### **Un bénéfice plus important est attendu, si tu es :**

- > gravement affecté par une maladie chronique, afin de prévenir, si possible, toute maladie ou infection supplémentaire.
- > en contact étroit ou que tu vis sous le même toit que des personnes vulnérables, en particulier des personnes immunodéficientes et immunodéprimées.

Nous te conseillons de discuter des bénéfices (avantages) et des risques que peuvent t'apporter la vaccination avec ton médecin traitant avant de prendre rendez-vous pour te faire vacciner. Si tu ne peux pas le faire, au centre de vaccination, un-e pédiatre est présent pour répondre à toutes tes questions concernant cette vaccination.

### **Quelles sont les raisons pour lesquelles je ne peux pas recevoir de vaccination COVID-19 ?**

La seule contre-indication absolue à la vaccination est une allergie aux composants du vaccin. Il est donc important que tu informes ton médecin traitant ou le personnel du centre de vaccination si tu as des allergies. Tu ne peux pas non plus te faire vacciner si tu es malade (p.ex. : fièvre) le jour de la vaccination. De plus, si tu as des symptômes compatibles avec une maladie COVID-19, tu devras d'abord avoir la confirmation qu'il ne s'agit pas de cette maladie, avant de te faire vacciner. Tu devras également respecter un intervalle d'une semaine entre la vaccination COVID-19 et l'administration d'un autre vaccin.

## Comment se déroule la vaccination ? Est-ce que je reçois un certificat ?

Comme pour les adultes, si tu n'as pas fait la maladie COVID-19, tu recevras 2 injections dans le muscle du haut du bras, espacées de 3 à 6 semaines. Si tu as eu une infection COVID-19, attestée par un test, tu ne recevras normalement qu'une seule dose de vaccin, généralement 6 mois après l'infection, mais au plus tôt 4 semaines après l'infection.

Pour éviter les évanouissements et les blessures liées aux évanouissements, tu devras rester assis ou allongé pendant la vaccination et pendant 15 minutes après l'administration du vaccin. Tu pourras demander ton certificat Covid après la dernière dose de vaccin.

## Est-ce que la vaccination contre le COVID-19 est sûre pour moi ?

Oui, la vaccination contre le COVID-19 fournit une protection sûre et efficace contre le COVID-19.

Dans l'étude clinique pour les enfants de 12 à 15 ans, aucun problème de sécurité n'a été identifié avec le vaccin Comirnaty® de Pfizer-BioNTech.

Chez les patients âgés de 16 ans ou plus, on a observé de **rare réactions allergiques**, qui apparaissent généralement tout de suite après la vaccination mais qui peuvent être facilement traitées. Des mesures spécifiques de précaution doivent être prises pour les personnes ayant eu des réactions allergiques sévères par le passé.

On a également observé de très rares cas de **myocardite ou de péricardite** (inflammation du cœur ou de son enveloppe) en lien avec la vaccination. Cette manifestation survient généralement dans la semaine qui suit la vaccination et se présente par des douleurs dans la poitrine ou un essoufflement. L'évolution est favorable dans la majorité des cas, mais parfois peut justifier une hospitalisation. A noter que le risque de souffrir d'une myocardite est plus élevé en faisant la maladie qu'en faisant le vaccin.

Abstraction faite des réactions allergiques et des épisodes de myocardite, aucun autre fait marquant concernant des effets secondaires graves n'a à ce jour été constaté dans le cadre des études chez les personnes vaccinées depuis l'autorisation des vaccins. Les experts surveillent attentivement les éventuels indices.

## Quels sont les effets secondaires fréquents du vaccin ?

Il y a une grande probabilité que tu développes des effets secondaires mineurs, qui sont le signe que ton corps développe une protection contre la maladie. Ces effets secondaires peuvent affecter ta capacité à effectuer tes activités quotidiennes, mais ils devraient disparaître en quelques jours. Un traitement avec du paracétamol (par exemple Dafalgan®) permet de diminuer ces effets. Ils peuvent être plus importants après la deuxième dose. Certaines personnes n'ont aucun effet secondaire.

|  |   |
|--|---|
| <b>Au bras où l'injection a eu lieu :</b><br>Douleur (env. 80%)<br>Rougeur (env. 5%)<br>Gonflement (env. 5%) | <b>Dans le reste du corps :</b><br>Fièvre (env. 10-20%)<br>Fatigue (env. 60%)<br>Douleurs musculaires (env. 30%)<br>Frissons (env. 30-40%)<br>Mal de tête (env. 55-65%) |
|--|---|

## On te recommande de contacter ton médecin traitant si :

- > La rougeur ou la sensibilité à l'endroit de l'injection s'aggrave après 24 heures.
- > Si les effets secondaires sont inquiétants, c'est-à-dire qu'ils sont importants et t'inquiètent ou ne semblent pas disparaître après quelques jours, notamment en cas de douleur dans la poitrine ou d'essoufflement.

**Si tu as des questions sur ta santé**  
**Hotline santé 084 026 1700 (7/7j de 9h00 à 17h00)**

**[www.fr.ch/vaccination-covid](http://www.fr.ch/vaccination-covid)**

**PRENDS SOIN DE TOI !**